

# Épône

## MAGAZINE

# SPÉCIAL Rentrée

LA SAISON CULTURELLE  
FORUM DE L'EMPLOI  
FORUM DES ASSOCIATIONS  
PROX' RAID AVENTURE



#EPONE  
NUMERIQUE

Le digital à  
portée de tous  
page 16

JUMELAGE

Signature de la Charte  
d'Amitié page 9

COMMUNICATION DIGITALE

Ma Ville pratique  
24/24 page 17

## Hôtel de Ville

90, avenue du Professeur  
Émile Sergent 78680 Épône

Tél. 01 30 95 05 05

Fax 01 30 95 05 15

Courriel [contact@epone.fr](mailto:contact@epone.fr)

Site web [www.epone.fr](http://www.epone.fr)

Horaires d'ouverture

Tous les jours de 8 h 30 à 12 h

et de 13 h 30 à 17 h 15

samedi matin de 8 h 30 à 11 h 45

## Services municipaux

Accueil & Affaires générales

01 30 95 05 05

Etat civil

01 30 95 05 20

Secrétariat du maire

01 30 95 05 14

Communication

01 30 95 05 16

Police municipale

75, avenue du Professeur

Émile Sergent

01 30 95 60 62

Services techniques

01 30 95 05 08

Urbanisme

01 30 95 05 27

C.C.A.S.

01 30 95 05 10

Antenne emploi

01 30 95 05 11

Scolaire

01 30 95 05 24

Jeunesse

01 30 95 05 18

Accueil de loisirs « Le Verger »

rue du Pavé 01 30 91 08 70

« Les Ifs », maison

de la petite enfance (Siré)

27 rue de la Brèche

01 30 95 00 49

Centre culturel Dominique de Roux

2, rue du Pavé - Parc du Château

01 30 95 60 29

Médiathèque

rue de la Brèche

01 30 95 49 70

Mairie annexe

1 rue du canal

(quartier d'Elisabethville)

01 30 90 24 79

Ouverture le dernier mercredi

du mois de 9 h 30 à 11 h 30

# sommaire

## 4 ARRÊT SUR IMAGES

## 7 AMÉNAGEMENT

- Des travaux dans la ville

## 8 MÉMOIRE

- Devoir de mémoire

## 9 JUMELAGE

- Signature de la Charte d'Amitié

## 10 VIE ÉCONOMIQUE

- Le rendez-vous de l'emploi • Votre marché local et gourmand

## 11 CITOYENNETÉ

- Une première en Yvelines : le Prox' Raid Aventure

## 12 CULTURE

- Saison 2018-2019

## 14 PATRIMOINE

- Préserver et faire vivre notre Patrimoine

## 15 SOLIDARITÉ

- La ville se mobilise pour Octobre Rose • Forum des Associations

## 15 CADRE DE VIE

- Une eau adoucie avec la nouvelle usine de Flins/Aubergenville

## 16 NUMÉRIQUE

- Le digital à portée de tous

## 17 COMMUNICATION DIGITALE

- Ma Ville pratique 24/24 • Épône lance son compte Instagram officiel

## 18 ÉCHOS DES ASSOCIATIONS

## 21 RENDEZ-VOUS

## 22 TRIBUNES



**Guy Muller**  
Maire d'Épône  
et Conseiller  
Départemental

## A vos marques, prêts, partez !

Epônoises, Epônois, chers amis,

Lorsque vous ouvrirez ce bulletin de rentrée, l'été sera juste derrière nous, mais il faut bien penser à reprendre le chemin du travail, pour nous les plus « grands » et celui de l'école, pour les plus jeunes.

Au travers des événements passés ou à venir que vous livre ce bulletin, l'éducation et le bien-être de tous sont une priorité pour notre équipe municipale. L'été prépare demain pour améliorer notre cadre de vie, rendre l'accueil dans les écoles encore plus pratique et adapté aux enfants et aux jeunes. Le début des travaux de l'accueil de loisirs et du nouvel équipement scolaire, culture et jeunesse est un signe fort de notre ancrage dans la modernité culturelle.

Un grand merci à toute la communauté éducative (enseignants, personnel des services municipaux, parents, bénévoles), qui s'implique au quotidien pour favoriser l'accès à la connaissance et à la culture en garantissant l'égalité entre toutes les personnes pour le bien vivre ensemble dans un climat apaisé.

Nos écoles, nos services (disponibles et réactifs aux besoins de la population), nos commerces et entreprises, sont le socle de notre dynamisme en lien étroit avec le monde associatif.

Des animations traditionnelles ou inédites ponctueront cette rentrée.

Venez nombreux sur le Forum des Associations, le 8 septembre, salle du Bout du Monde : qu'il me soit permis de rendre hommage au dévouement des responsables associatifs et à leur contribution irremplaçable à une ville plus fraternelle et plus chaleureuse. Les bénévoles sont toujours présents et utiles : ils créent du lien social. Ils sont un carrefour d'informations et un atout précieux pour notre Ville : un atout qui nous rapproche et nous unit.

Les 15 et 16 septembre, nous vivrons au rythme des Journées du Patrimoine : notre paysage quotidien se nourrit de repères patrimoniaux qui racontent notre Histoire.

Le 6 octobre, le Prox' Raid Aventure organisé par des policiers bénévoles s'invite à Épône, une première dans les Yvelines. Avec un objectif ambitieux : promouvoir le dialogue, la citoyenneté et les valeurs de la République à travers des activités ludiques, sportives et citoyennes.

Le 17 octobre, se tiendra le Forum de l'Emploi, de l'entrepreneuriat et de la formation : la rencontre directe et le dialogue sont privilégiés sur cette journée pour faciliter les chances de trouver son futur emploi.

Du 15 au 18 novembre, « Épône Numérique » propose des manifestations innovantes et modernes où le digital sera à la portée de tous.

Et n'oublions pas bien sûr la suite de la programmation du Centenaire 14-18.

**Bonne rentrée à toutes et à tous avec la lecture de ce bulletin !**

Et restez connectés avec votre Ville 24/24 : [epone.fr](http://epone.fr)

## ARRÊT SUR IMAGES



# Les Années Folles de la Saint-Jean

Dans le parc du Château, la Ville d'Épône a remonté le temps le samedi 23 et dimanche 24 juin pour nous transporter dans les années 20.



### Spectacle Revue Parisienne

Plumes, paillettes, humour et interactivité avec le public pour ce spectacle de music-hall glamour.

Les années de l'après-guerre où l'on tente d'oublier les centaines de milliers de morts et les privations de la Grande Guerre. Ce fut la Fête, la fête de la créativité, du renouveau et de la convivialité ! Cette vague d'euphorie et d'effervescence a déferlé

sur les décorations originales des stands de nos associations et les nombreuses animations gratuites, sans oublier le feu d'artifice étonnant et musical et le spectacle dominical « Revue Parisienne ».



L'association de l'Amicale Laïque a remporté le prix du plus beau stand associatif décerné par le Jury, et l'Association de Rugby a recueilli le prix décerné par les Internauteurs.



Les Années Folles ont bien inspiré nos associations tant dans les superbes décorations de stand que dans les jeux proposés.

## ARRÊT SUR IMAGES



rencontre **CORINE MOREAU,**  
Responsable agence Orpi d'Épône

Partenaire exclusif de la Fête de la Saint-Jean, pourquoi avoir soutenu la Ville ?

Épônoise depuis toute petite, c'était une évidence d'épauler et de soutenir la commune dans ses animations. Je réponds toujours présente aux sollicitations de la Ville qui œuvre pour faire bouger et rayonner notre territoire. Le visuel de la campagne des Années Folles était empreint d'une identité forte et attractive. La Fête de la Saint-Jean, une histoire d'enfance, incontournable à vivre en famille.

Parlez-nous de votre agence immobilière ?

Avec mon époux, nous avons repris l'agence en 2000, elle est située à un emplacement de choix, avenue de la Gare et nous disposons de notre propre parking accessible à la clientèle. Avec une équipe dynamique forte de 5 professionnels et d'une expertise de plus de 20 ans, nous faisons partie du 1<sup>er</sup> réseau d'agences immobilières en France. Nous opérons dans l'achat/vente, la location et la gestion locative.

Quels sont les plus de votre agence ?

Pousser la porte de notre agence, c'est s'assurer des avantages de notre Mandat Réussite qui propose :

- un interlocuteur unique
- un fichier unique de 1 200 agences
- une visite virtuelle et un reportage photo HD
- un plan du bien en 3D
- une exposition des offres dans une vitrine LED
- une visibilité au travers d'un pack web démultiplié sur 49 sites internet
- la géolocalisation
- un suivi personnalisé et régulier
- un envoi Mailing à vendre Orpi
- un panneau à vendre Orpi
- un diagnostic offert.

Et nouveauté, les dernières technologies au service de votre bien : une visite virtuelle 360° de votre habitation !

Ouvert du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h (18 h le samedi)

### renseignements

📍 19, avenue de la Gare, Épône

☎ 01 30 95 41 13

✉ [eponeimmobilier@orpi.com](mailto:eponeimmobilier@orpi.com)

🌐 [www.orpi.com/eponeimmobilier](http://www.orpi.com/eponeimmobilier)



La Ville proposait de nombreuses animations gratuites pour tous.

Les Olympiades (course en sac, à la brouette, tir à la corde, rodéo mécanique) ont ravi petits et grands, avec des fous rires garantis ! Démonstrations de slackline où les enfants ont pu s'essayer au jeu de l'équilibre, et les incontournables balades en calèche et à poneys.



Les premières fusées de ce feu d'artifice, symbole de la fête par excellence tout en musique



Danse en plein air suivie du feu d'artifice tant attendu.



Lâcher de ballons par l'association Love English

## ARRÊT SUR IMAGES



### Le CME à l'Assemblée nationale

Le 13 juin dernier, les enfants du CME d'Épône ont visité l'Assemblée Nationale en compagnie du Député Michel Vialay, encadrés par Ivica Jovic, maire-adjoint à l'Education-Jeunesse, Béatrice Di Perno, conseillère déléguée au CME, Mark Davison et Caroline Da Silva, animateurs. Avec admiration, les jeunes citoyens ont traversé les différents salons de l'Assemblée nationale en découvrant la richesse des ornements ou la splendeur des peintures et la beauté des sculptures. Un lieu chargé d'Histoire qui invite au respect.



### Fin de saison au CAC

Concert de la chorale, galas de danse, spectacles des ateliers théâtre, expositions des ateliers et de la Saint-Jean, remise des diplômes, auditions : en cette fin de saison, l'équipe du Centre Culturel a accueilli 1 500 spectateurs lors de ces événements.



### Fête de promo des CM2

Samedi 30 juin s'est déroulée la Cérémonie de remise des prix qui a rassemblé 240 personnes, enfants, parents et grands-parents, venus célébrer la fin du cycle primaire.

M. Le Maire accompagné de M. Jovic, Mme Di Perno, et en présence des enseignants des classes de CM2 et ULIS, ainsi que de Mme Lesieur, Directrice de l'école élémentaire Madeleine Vernet, a remis les prix : dictionnaires français et anglais, petit guide sur le fonctionnement d'une commune.

A l'issue de la cérémonie, place à la Fête de promo : les enfants ont participé à une boum fluo jusqu'à 20h00, salle du Village, encadrés par l'équipe d'animation.



### Pose de la première pierre

Mercredi 20 juin s'est déroulée la pose de la première pierre marquant le démarrage de la construction du nouvel équipement phare de notre commune : son nouveau groupe scolaire, sa cantine, sa médiathèque et son espace Jeunes.

Cette concrétisation inscrit résolument notre commune dans la modernité. Elle permettra aux enfants de grandir, aux jeunes d'échanger et de se construire et pour tous, elle consolidera l'action culturelle, déjà riche et variée. Chacun pourra devenir ici un citoyen ouvert sur le monde.



Cérémonie d'insertion du parchemin de début des travaux dans un tube déposé dans le muret, en présence de gauche à droite de M. Chérel, Inspecteur de l'Education nationale, Ivica Jovic, maire-adjoint à l'Education-Jeunesse, Jacques Fasquel, maire-adjoint aux Travaux, Pascal Dagory, maire-adjoint à la Culture, Guy Muller, maire, Gérard Derouin, Sous-Préfet, Cécile Dumoulin, Conseillère départementale, Antoine Daudré-Vignier, architecte, Jérôme Bonnouvrier, directeur des opérations du groupe Legendre et Marie-Laurence Claudel, maire-adjoint aux Solidarités.

# Des travaux dans la ville

La municipalité poursuit sa politique d'investissement et de rénovation des équipements publics et œuvre au quotidien pour votre qualité de vie. Tour d'horizon des principaux travaux réalisés pendant la période estivale et à venir.

## École Madeleine Vernet

Mise en place de la Bibliothèque Centre de Documentation pour une utilisation dès la rentrée de Septembre. Les travaux avaient été réalisés au mois de Février. Réaménagement complet d'un appartement (électricité, plomberie, sols, plafonds, peintures, sécurité incendie), peinture au sol pour les jeux et remplacement des huisseries et volets.

**COÛT TOTAL 50 000 € TTC** Maîtrise d'œuvre interne



## École Perce Neige



Extension du bloc sanitaire existant, création d'une réserve pour le matériel scolaire, rénovation de la salle de motricité, remplacement des huisseries du couloir d'accès aux classes, création d'un mur d'escalade dans la salle de motricité.

**COÛT TOTAL 120 000 € TTC**

Hors honoraires BET (Bureau d'Études Techniques), contrôle, SPS (Sécurité et Protection de la Santé), architecte

## Accueil de loisirs Le Verger

Extension de la capacité d'accueil avec la création d'un plancher intermédiaire sur l'ensemble de la grande salle d'activité. Création de sanitaires supplémentaires. Rénovation de l'ensemble du centre de loisirs (sols, peintures, plafond, éclairage, chauffage).

**COÛT TOTAL 385 000 € TTC**

Hors honoraires BET (Bureau d'Études Techniques), contrôle, SPS (Sécurité et Protection de la Santé), architecte

## Tennis

Dossier pour la rénovation de la couverture, de l'éclairage intérieur et extérieur et des courts extérieurs. Dossiers de subventions en cours. Travaux : 2019.

**COÛT TOTAL 70 000 € TTC** Maîtrise d'œuvre interne

## École Pasteur

Transformation d'un appartement en salle périscolaire pour accueillir les enfants actuellement gardés dans la salle de la Garenne et rénovation complète (électricité, plomberie, sols, plafonds, peintures, sécurité incendie). Ajout d'un visiophone pour filtrer les accès au site.

**COÛT TOTAL 27 000 € TTC** Maîtrise d'œuvre interne

## Judo



Création d'une aire de stationnement gravillonnée dans l'espace Saint Martin.

**COÛT TOTAL 7 300 € TTC**

Maîtrise d'œuvre interne

## Pétanque



Création de deux terrains de pétanque dans le parc du Château.

**COÛT TOTAL 6 500 € TTC**

Maîtrise d'œuvre interne

## Fitness Park



Création de deux aires de fitness (parc du Château / city stade d'Elisabethville) équipées chacune de six agrès.

**COÛT TOTAL 22 000 € TTC**

Maîtrise d'œuvre interne

## Rugby

Réalisation du dossier pour la certification du terrain par la FFR

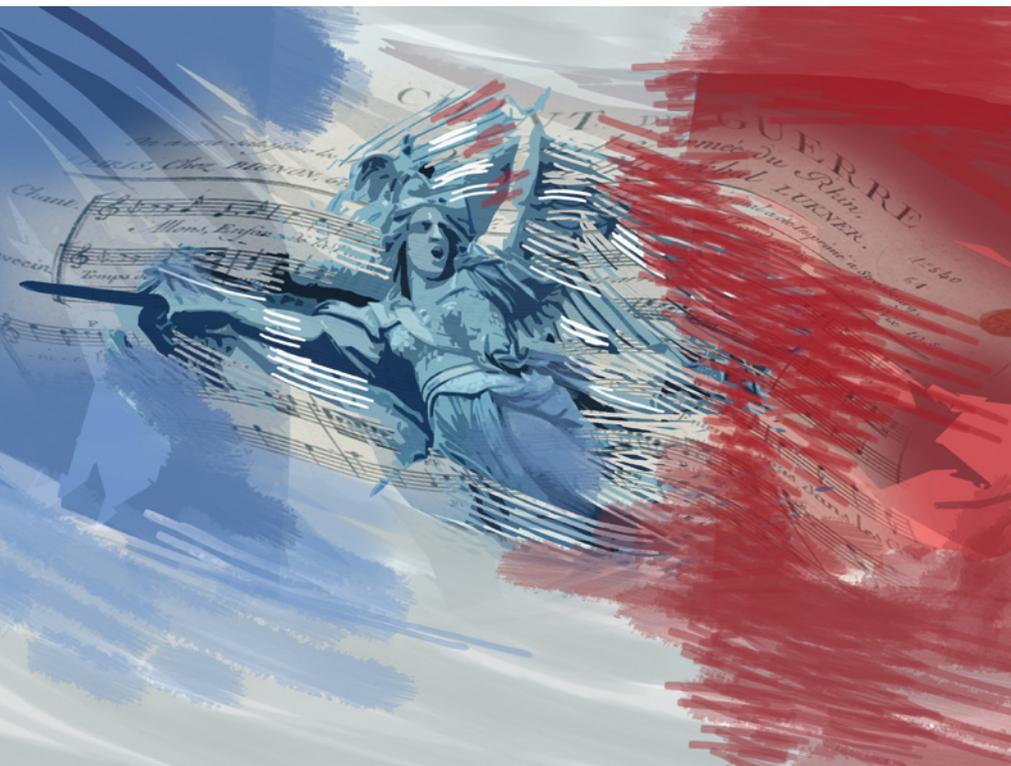


## Avancement des travaux de construction du nouvel équipement Scolaire, Culture et Jeunesse

En juin, le groupement Daudré-Vignier/Legendre a entrepris les travaux de démolition de l'Espace Jeunes et de terrassement pour créer les différentes plateformes. Un bassin de rétention d'un volume de 210 m<sup>3</sup> a été également réalisé.

# Devoir de mémoire

La programmation labellisée du Centenaire 14-18 reprend avec trois prochains rendez-vous.



tableaux dansés uniques, des créations picturales et des images d'archives recréées.

► Samedi 11 novembre 2018 à 11h00 : Commémoration du 100<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice. Au Monument aux morts seront regroupés les porte-drapeaux étrangers, la délégation Serbe, la chorale du Centre d'Action Culturelle, les élus et représentants des forces constituantes pour une cérémonie du souvenir.

► Vendredi 12 octobre  
Inauguration à Prokuplje du monument en hommage aux héros, dont un Général français, ayant participé à la libération de la Ville, en présence de M. le Maire, Guy Muller

► Vendredi 10 novembre 2018  
Spectacle « Résonances » par le Centre culturel d'Épône. Un spectacle orchestré et réalisé par l'équipe de l'Action Culturelle d'Épône, avec des récits d'hommes et de femmes pendant la Grande Guerre.

*Assemblée comme une photo déchirée que l'on reconstitue, cette création originale*



*inspirée de faits réels, est servie et renforcée par un texte fort et sobre, une musique inédite et puissante, des chorégraphies et*

Très attachée à la solidarité historique entre les peuples, la Ville d'Épône se souvient pour ne pas rendre vains les sacrifices consentis mais aussi pour commémorer le courage et l'héroïsme de nos soldats.

Réservation du spectacle auprès du Centre culturel

☎ 01 30 95 60 29

✉ [centre.culturel@epone.fr](mailto:centre.culturel@epone.fr)



## Ravivage de la Flamme sous l'Arc de Triomphe

Judi 21 juin, la délégation serbe et le Conseil Municipal des Enfants d'Épône accompagnés par l'Union Nationale des Combattants d'Épône Mézières se sont rendus au pied de l'Arc de Triomphe pour raviver la flamme du soldat inconnu. Un moment empreint d'émotion, symbole d'un perpétuel souvenir de ceux qui ont donné leur vie pour la France.



## Signature de la Charte d'Amitié



Le vendredi 22 juin dernier, Guy Muller, maire d'Épône et Aleksandar Simonović, maire de Prokuplje (Serbie) ont confirmé leur volonté commune d'unir leurs Villes et de poursuivre le développement des échanges culturels et historiques par la signature de la Charte d'Amitié, en présence de son Excellence l'Ambassadeur Rajko Ristić. Cet engagement marque la volonté de consolider nos liens et d'encourager la coopération décentralisée entre nos deux communes dans les domaines économique, culturel, artistique, éducatif, sportif, et contribue à une meilleure compréhens-



sion mutuelle et au renforcement de la fraternité européenne.

Monsieur le Maire mentionnait dans son discours : « Cette signature n'est pas seulement un aboutissement ; c'est aussi le point de départ d'une collaboration et d'échanges entre nos deux villes que je souhaite riches et fructueux. Aussi, je souhaite longue vie au jumelage entre Épône et Prokuplje et longue vie à notre Amitié et notre Histoire ! »

## Avec et pour les habitants Création d'un Comité de jumelage pour des actions de coopération décentralisée

Renforcer les liens entre villes jumelées, fédérer autour d'une histoire commune, d'un projet concret, ouvrir une nouvelle fenêtre sur le monde en choisissant de tisser des partenariats solidaires et durables : autant de raisons qui ont impulsé la Ville à créer un comité de jumelage le 22 mars 2018.

**Composition :** 6 membres élus du Conseil municipal (M. Ivica Jovic, Mesdames Geneviève Bergamini, Béatrice Di Perno, Véronique Lourdin, Dominique Francesconi et M. le Maire, Guy Muller).

**Missions :** promouvoir des actions de coopération décentralisées auprès des habitants et des associations, élaborer un programme annuel d'activités et organiser

des échanges entre les Épônois et les villes partenaires.

La Ville souhaite favoriser une plus large participation des habitants aux activités de coopération décentralisée au travers notamment des associations locales.

► Vous souhaitez vous impliquer dans le dialogue des cultures et des civilisations, vous investir dans des projets de rapprochement entre les peuples, promouvoir des échanges culturels, sportifs, artistiques ?

**Proposez votre candidature auprès du Comité de Jumelage : 90, avenue du professeur Emile Sergent.**



Une cérémonie marquée par la présence de l'arrière-petit-fils du Général Tranié. Un moment d'émotion où l'Histoire se raconte au delà des générations.

« Amitié, Fraternité, Histoire » : ces trois mots, doivent être les fondations de notre charte de l'Amitié.



### La délégation Serbe à Épône

Pour la cérémonie de signature de la Charte, M. le Maire et son équipe municipale accueillait la délégation serbe qui s'est mêlée aux manifestations culturelles et festives : ravivage de la Flamme à l'Arc de Triomphe, expositions de la Saint-Jean et du Centenaire 14-18, Fête de la Saint-Jean.

### L'Histoire s'écrit aussi à Prokuplje...

La Ville de Prokuplje organise à son tour l'inauguration d'un monument en hommage aux héros ayant participé à la libération de la Ville, en présence de M. le Maire le 12 octobre prochain. Un monument sera érigé dans le parc de l'Amitié de Prokuplje dont celui du Général Tranié pour la France. Des plans 3D ont été diffusés lors de la cérémonie de signature associés à des épisodes de vie quotidienne de soldats.



## Le rendez-vous de l'emploi

Organisée par les services municipaux, en partenariat avec ses partenaires Emploi Territoriaux, la 4<sup>e</sup> édition du Forum Emploi, Entreprendre et Formation se déroulera le mercredi 17 octobre de 10h00 à 17h00, salle du Bout du Monde.

Le Forum accueille chaque année près de 1 000 visiteurs. Cet événement permet aux

demandeurs d'emploi ou en reconversion d'entrer en contact direct avec une quarantaine d'entreprises proposant des postes à pourvoir dans divers secteurs d'activités : banque, assurance, industrie, travail temporaire, transport, etc et d'échanger avec les centres de formation et d'apprentissage. Des ateliers thématiques seront proposés

pour mettre toutes les chances de votre côté.

Une navette gratuite sera mise à votre disposition pour faciliter votre venue.

RETENEZ CETTE DATE

17 octobre 2018

## Votre marché local et gourmand



Après la pause estivale, les commerçants du marché d'Elisabethville vous accueillent tous les vendredis de 16h00 à 20h00 à partir du vendredi 31 août 2018. Retrouvez rôtisseur, fromager, boissons & spiritueux, maraîcher, boulanger, fabriquant de macarons et bien d'autres encore ...



### Retour sur la soirée guinguette au marché

Le 15 juin dernier sous un beau soleil, une animation guinguette avait été organisée par la Ville : spectacle pour enfants, maquillage, près de 300 repas moules frites servies par Fabrice Pérette, rôtisseur du marché. Un moment convivial et musical apprécié.

Pour dynamiser le marché et le quartier, la Ville organise régulièrement des animations et événements avec la participation enthousiaste des commerçants.

Venez nombreux faire vivre le marché et ensemble dynamisons le quartier !

# Une première en Yvelines : le Prox' Raid Aventure

Retenez bien cette date : samedi 6 octobre à la salle du bout du Monde se déroulera une animation inédite et gratuite proposée par la police pluri-communale, en partenariat avec l'association Raid Aventure Organisation.



## La Jeunesse au cœur de l'action

Le service Jeunesse d'Épône est associé à l'événement au travers d'activités éducatives et de loisirs proposées en amont dans nos structures pour les sensibiliser et les amener à vivre pleinement cette expérience inédite sur le terrain aux côtés des représentants de l'autorité de l'Etat.

La communication sera diffusée dans les communes de Nézel et Mézières-sur-Seine, où nos agents de la police pluri-communale assurent quotidiennement la sécurité publique de proximité sur ce territoire élargi.

## Un parrain de choix

M. Pierre-François Degand, élu à Villennes-sur-Seine, Député suppléant et référent sur les questions de sûreté et sécurité, Officier de sécurité, Officier de Police Judiciaire au Ministère de l'Intérieur, Médaille d'or de la Jeunesse et des Sports et membre du SDLP (service de protection des hautes personnalités) sera le parrain de cette journée.



“ Rapprocher les jeunes et les policiers autour des valeurs du sport fait partie de notre politique de prévention. ”

Guy Muller, maire d'Épône

## Village de la sécurité

Seront regroupés en un seul et même lieu les représentants de l'autorité (police, gendarmes, pompiers) venus pour faire découvrir leur métier et leur matériel. Ils ont à cœur de promouvoir la citoyenneté, les valeurs de la République, et de faire connaître leurs domaines de compétence. 600 m<sup>2</sup> d'animations encadrées par des policiers bénévoles de l'association Raid Aventure Organisation (lancée en 1992 à l'initiative de Bruno Pomart, ancien policier instructeur du RAID et sportif de haut niveau).

L'objectif est de dialoguer, répondre aux interrogations, lever les malentendus et tisser des liens de confiance entre police et population.

## Animations & cohésion

Escalade, football, boxe, laser game : autant de disciplines auxquelles les



épônois pourront s'essayer, guidés par des professionnels.

Le public pourra également s'initier aux gestes de premiers secours et de self-défense, découvrir les techniques et gestes professionnels en intervention, et même réaliser un parcours d'obstacles en tenue de maintien de l'ordre.

Une restauration rapide sera mise en place pour une pause au cours la journée.

## solidarité Teddy Challenge !

Lors de cet événement, la police pluri-communale en partenariat avec le Prox Raid Aventure lance le Teddy Challenge. Déposez une peluche dans notre camion au bénéfice d'enfants orphelins ou en situation de placement. La remise des milliers de peluche sera filmée et retransmise en direct courant novembre 2018.

Donner, c'est Agir et apporter du réconfort aux enfants en difficulté !

# Saison 2018-2019

La Municipalité et le service culturel ont le plaisir de vous présenter la nouvelle programmation du Centre d'Action Culturelle. Retrouvez ci-dessous les événements qui vont investir la ville, avec des tarifs accessibles à tous.



## Rentrée au CAC

*Toute l'équipe vous attend pour une nouvelle saison artistique et éducative, ponctuée de restitutions et d'actions culturelles. Les inscriptions reprendront le 4 septembre et les cours à partir du 17 septembre.*



## Une programmation riche et variée

**Des événements inédits** avec la commémoration du Centenaire de l'Armistice, la création du spectacle Résonances et une folle soirée Carnaval de Rio avec la revue Brazil

**De la danse** avec la Compagnie Bernard Lyautey et ses Amours Baroques

**De la musique** en passant par tous les styles : l'Ensemble instrumental du Val de Seine, Gospel Attitude, Wild Spoon

**Du spectacle vivant** avec un Festival de Théâtre amateur

**Des expositions** avec la Rencontre d'Artistes au Bout du Monde et la Saint Jean

**Des festivals incontournables** du territoire comme Marionnettes en Seine dédié au jeune public

**Des actions nationales** comme le Printemps des poètes, les Journées du Patrimoine avec notamment une conférence sur la Restauration d'art par Sara Viguié.

Une saison rythmée d'événements diversifiés à découvrir et partager ensemble !

## La Médiathèque à portée de clic

La Médiathèque vous donne rendez-vous sur son tout nouveau portail numérique ! [www.epone.fr/Mediatheque](http://www.epone.fr/Mediatheque)

Vous y retrouverez toutes les animations (bébés lecteurs, apéros littéraires...), les nouveautés littéraires, le catalogue complet des documents, les infos pratiques.

## L'équipe du CAC en action !

L'équipe du CAC participera activement à cette nouvelle saison avec **une année dédiée à Claude Debussy** et proposera en point d'orgue un concert-expo sur les influences de cet artiste, musicien de l'image.

Mais aussi, **L'Histoire de Babar**, une grande action pluridisciplinaire pour les jeunes, sur le texte de Jean de Brunhoff et d'après la musique de Francis Poulenc réécrite par Magali Le Roy avec la participation du CRD de Mantes-en-Yvelines,

Un projet transversal harpe et photos imaginé par Agnès Pommier, **Un œil sur la musique**, qui réunira plusieurs établissements et classes de harpe des Yvelines,

**La la Lair**, un concert-spectacle de la classe de chant de Béatrice Toussaint, le concert **Carte Blanche Musiques actuelles et percussions** de Pierre Lacroix, celui de la **Chorale dirigée par Aline Béhar**, et un grand concert anniversaire pour les **20 ans de la Musique de chambre** de Magali Le Roy,

Enfin, les professeurs et les élèves du CAC présenteront des galas, représentations, auditions et expositions tout au long de cette saison 2018.2019.

## L'offre pédagogique s'étoffe !

L'offre pédagogique s'enrichit de deux nouveaux cursus, **Musiques actuelles et chant technique vocal**, ainsi que de **cours de techniques artistiques** pour les ateliers d'arts plastiques.

Pour les plus jeunes (à partir de 4 ans selon les disciplines), l'éveil musical et l'éveil à la danse, la classe de découverte instrumentale, le chœur enfant, l'atelier d'art des Bambins...

Pour les adultes, de la danse dont un nouveau cours pour débutant en danse classique, de l'encadrement et des ateliers et cours de peinture, du théâtre, de la musique...

**Le Centre Culturel accueille tous les âges et tous les niveaux.**

renseignements

☎ 01 30 95 60 29

rencontre



## Sara Viguié, restauratrice, artiste, enseignante au CAC

Quel est votre parcours ? Qu'est-ce qui vous passionne dans votre métier ?

Après mes études en histoire de l'art/Archéologie à la Sorbonne, je me suis orientée vers la conservation-restauration des biens culturels. Après cinq années complémentaires d'études, j'ai obtenu un master II de restauration-conservation spécialisé en céramique et verre, avec un mémoire portant sur la restauration d'un lot de statuettes funéraires égyptiennes du Musée Départemental de Beauvais. Grâce à des professeurs exceptionnels, j'ai acquis les techniques et l'acuité d'observation au travers des différents apprentissages : dessin classique d'après des modèles vivants, réalisation de natures mortes et copies en argile de moulages au millimètre près.

J'ai connu une véritable liberté, celle de pouvoir utiliser toutes les techniques artistiques disponibles. Je suis devenue une véritable passionnée de tous les médiums, de la fabrication des peintures à leurs utilisations, de la composition des résines, des terres, à leur mise en forme. Je suis en perpétuelle recherche et j'aime

résoudre des énigmes de techniques artistiques, celles qui relient l'esprit et la main jusqu'au jaillissement évident de l'œuvre. Maintenant, j'enseigne à mon tour à mes élèves cette passion et le chemin fabuleux de transformer la matière en une œuvre de l'esprit.

Quels seront les cours proposés au centre culturel ?

Ma pratique artistique est tournée en majorité vers le dessin et la sculpture. Au Centre culturel Dominique Roux, mes cours sont scindés en plusieurs approches afin que tous les élèves puissent pratiquer les arts plastiques en fonction de leurs désirs.

**Les cours de technique artistique pour les adultes :** étude précise des matériaux du dessin et de la peinture, il s'agira de les expérimenter, de les juxtaposer par des exercices techniques et stylistiques afin d'en tirer les expressions les plus variées.

**Les cours ateliers,** où les élèves sont libres de venir avec leur technique de prédilection et leur projet. Je les accompagne dans la voie qu'ils auront

choisi d'explorer. Ils y trouveront conseils et une aide au processus créatif.

Pour les enfants, les cours seront adaptés selon l'âge.

**Les 4 - 8 ans** pourront découvrir des matières et des couleurs, trouver leur chemin de la main à l'outil, découvrir la créativité de manière ludique à travers la littérature jeunesse et ses illustrations graphiques.

**Les 7 - 12 ans** seront sensibilisés à plus de maîtrise des outils, des tracés, faisant appel aux notions d'organisation en fonction de la taille et des supports pour exprimer librement leurs idées et leurs sensations à travers l'art – Les thèmes abordés tournent autour de la littérature, contes, légendes et de l'Histoire des Arts adaptée.

**Les adolescents (12-18 ans)** se concentreront sur des notions de perfectionnement technique, de travail sur le style accompagné d'une initiation à l'Histoire de l'Art, travaux d'après la pop culture, bande dessinée, cinéma, littérature etc...

Des projets transversaux liés à la musique notamment avec Magali Le Roy seront développés.

Vous animez une conférence sur la restauration d'art lors des Journées du Patrimoine. Pouvez-vous nous en dévoiler quelques mots ?

Je présenterai les différentes situations rencontrées durant mon activité de restauratrice du Patrimoine. Des chantiers de fouilles archéologiques à l'étranger aux interventions de conservation préventive collections dans les musées. Je montrerai également des exemples de restaurations d'objets afin que le public puisse appréhender la grande variété d'expériences de cette profession.

## Les activités du CAC

### MUSIQUE

#### Cours particuliers

Accordéon, alto, basse électrique, batterie, chant lyrique et musiques actuelles, clarinette, clavier, contrebasse, flûte traversière, grande flûte et piccolo, guitare classique, guitare acoustique (accompagnement), guitare électrique, harpe, M.A.O.,

percussions, percussions ethniques, piano, piano jazz, saxophone, trompette, violon, violoncelle, découverte instrumentale

#### Pratiques et cours collectifs

Éveil musical, formation et culture musicales, ateliers d'écriture  
Chœurs enfant et adulte, musique de

chambre, ateliers jazz et musiques actuelles, ensembles instrumentaux.

### DANSE

#### Cours collectifs

Eveil, classique, jazz (enfants, ados, adultes)



### ARTS PLASTIQUES

#### Cours collectifs

Ateliers arts plastiques (enfants, ados,

adultes) et cours de techniques artistiques (adultes)  
Encadrement et cartonnage (adultes)

### THÉÂTRE

#### Cours collectifs

Ateliers (enfants, ados, adultes)

# Préserver et faire vivre notre Patrimoine

Envie d'une balade à la découverte de la richesse patrimoniale de la Ville ?  
Rendez-vous le samedi 15 et dimanche 16 septembre lors des Journées du patrimoine.  
La Ville d'Épône propose de faire revivre ces repères historiques.



## CONFÉRENCE SUR LA RESTAURATION D'ART

Samedi 15 septembre à 10h30, salle du Village  
Animée par Sara Vigié, professeure au Centre culturel

La Ville d'Épône préserve et protège son patrimoine pour le faire vivre et le transmettre aux générations futures. Sara Vigié nous expliquera les différentes formes et techniques de restauration pour redonner vie à une œuvre dans son esprit original et la protéger du temps.

## PARCOURS ÉPÔNE HISTORIQUE COMMENTÉS

Samedi 15 et dimanche 16 septembre à 14h30  
Départ panneau n°1, face à la mairie

Découvrez le premier Temple franc-maçon, le parc du Château où furent écrites la première constitution et celle de la V<sup>e</sup> République.



## CONCERT INSTRUMENTAL DU VAL DE SEINE

Dimanche 16 septembre à 17h00, Église Saint-Béat

L'entrée est libre et au chapeau. La recette sera au profit de la restauration du Chemin de Croix de l'Église.

Une trentaine de musiciens dirigée par Alain Daniel se produira dans cette Église du XII<sup>e</sup> siècle. L'occasion de se laisser transporter, avec au programme :

- *Petite suite de Debussy*, 2<sup>e</sup> mouvement (adagio) de la pièce symphonique de Gaétan Pavlin,
- *Pavane pour une infante défunte* de Maurice Ravel,
- *Airs de la flûte enchantée* (marche des prêtres et airs de Sarastro) de Mozart, avec la participation de Jean-Pierre Libert au chant.

Les journées du patrimoine sont des moments intergénérationnels, des lieux d'inspiration et d'échanges pour apprendre à regarder autrement notre patrimoine quotidien.

## Faites un don, préservons le patrimoine !



Le Temple de David, construit en 1785, niché dans le parc du Château, est considéré comme un symbole d'amitié franco-américaine et comme le premier temple maçonnique connu en France par sa décoration typique. Cet édifice, classé Monument historique en 1947, a subi les vicissitudes du temps et des travaux de préservation sont requis pour le conserver dans son état originel et valoriser notre Histoire pour les générations futures.

Épône s'appuie sur la **Fondation du Patrimoine** pour collecter des dons en vue de la restauration du Temple de David.

Créée par la loi du 2 juillet 1996 et reconnue d'utilité publique, la Fondation du Patrimoine est le premier organisme national privé indépendant qui vise à promouvoir la connaissance, la conservation et la mise en valeur du patrimoine non protégé par l'Etat. Habilitée par le Ministère de l'Economie et des Finances et par le Ministère de la Culture et de la Communication, elle accompagne les propriétaires privés et publics dans leur projet de restauration par des aides techniques et financières efficaces.

► Chacun peut apporter sa participation (particuliers, commerçants, entreprises, artisans) et devenir acteur de la sauvegarde du patrimoine local tout en bénéficiant d'une réduction d'impôt. Les modalités de souscription seront communiquées d'ici la fin 2018.

## Connaître l'Histoire du Temple de David

Le peintre Jacques-Louis David en aurait dessiné les plans et il fut construit en 1785 par le seigneur Marie-Jean Hérault de Séchelles pour célébrer la signature du traité d'alliance de 1778 entre la France et les jeunes Etats-Unis d'Amérique. Benjamin Franklin, négociateur de ce traité pour les Etats-Unis, a travaillé à cet endroit. Robespierre et d'autres révolutionnaires y ont rédigé les prémices de la première constitution de 1791 et la déclaration des Droits de l'Homme ainsi que Michel Debré et quatre autres Ministres pour l'élaboration de la Constitution de 1958. Classé Monuments Historiques en 1947, la ville en était devenue propriétaire en 1981.

# La ville se mobilise pour Octobre Rose

La Ville d'Épône, les commerçants et l'association Note Rose s'impliquent dans l'opération nationale Octobre Rose, mois de sensibilisation au dépistage du cancer du sein. Stand d'informations, marche en centre-ville, lâcher de papillons rythmeront cet événement.

## Vendredi 19 octobre Marché gourmand d'Elisabethville

**16h30 à 17h30** : ateliers de confection de papillons magiques - stand d'informations  
**17h30** : lâcher de papillons magiques  
**17h45** : verre de vin chaud offert pour les adultes et grenadine pour les enfants

## Vendredi 26 octobre en centre-ville

**18h00** : la Marche Rose au départ de la place de la Libération vers la Mairie  
**19h00** : salle du Conseil municipal, réunion d'information et de sensibilisation au dépistage animée par Pascale Watrin, Présidente de l'Association Note Rose.  
*Fondée en décembre 2013, l'association est un véritable soutien pour les victimes de la maladie. Outre des actions régulières de sensibilisation, elle organise aussi des actions culturelles*

et d'accompagnement pour les femmes atteintes du cancer du sein.

**19h45** : lâcher de papillons sur le parvis de la mairie suivi du verre de l'amitié.

Des dons pourront être versés au profit du dépistage du cancer du sein.

Habillez en rose, venez soutenir Octobre Rose et participez aux animations !

## Forum des associations, c'est le 8 septembre !

La Ville d'Épône organise le Forum des associations le samedi 8 septembre 2018 de 10h00 à 18h00, salle du Bout du Monde. Ce forum permet de faire découvrir aux habitants et aux nouveaux arrivants la richesse et la diversité de la vie associative locale.

Tous les secteurs seront représentés : solidarité, artistique, soutien scolaire, sport, culture. La journée sera ponctuée de démonstrations par les associations et une restauration sera proposée par le Rugby

Club et l'association des commerçants.

Nouveauté cette année : des stands de troc de vêtements de sport tenus par les associations seront placés à l'entrée et vous permettront de faire de bonnes affaires !

Moment phare de la rentrée, le Forum vous permet de rencontrer les acteurs de chaque association, d'échanger et de trouver l'activité qui vous fera vibrer toute l'année.



## CADRE DE VIE

# Une eau adoucie avec la nouvelle usine de Flins/Aubergenville

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, de nombreux habitants de la Communauté urbaine GPS&O alimentés en eau potable par l'usine de Flins-Aubergenville gérée par Suez, bénéficient d'eau plus douce grâce à la mise en place d'une unité de carbonatation collective, inaugurée le 28 juin.

Plus une eau est dure, plus elle a une concentration importante en calcium et en magnésium, minéraux indispensables à l'homme. Toutefois, un excès de calcaire peut provoquer des nuisances : les équi-

Inauguration de la nouvelle usine de Flins/Aubergenville par M. Philippe Tautou, Président de GPS&O, en présence de Sophie Primas, Sénateur des Yvelines.



pelements électroménagers s'entartrent provoquant des surconsommations énergétiques, accélérant l'usure. Une eau trop calcaire peut parfois également entraîner un assèchement de la peau.

L'excédent de calcaire sera éliminé dès l'étape de production via un procédé de précipitation catalytique. Ce dispositif assure la disparition d'au moins 18 kg de calcaire par an et par foyer.

# Le digital à portée de tous

A l'ère du numérique, la Ville d'Épône sensibilise toutes les générations au travers d'actions éducatives, de loisirs et la mise en place de services de proximité en ligne. Forte de son expérience avec le salon du Numérique Épône Show, communément appelé NES organisé depuis 2 ans, Épône lance en 2018 la Semaine du Numérique du 15 au 18 novembre.

Du 15 au 17 novembre 2018

Bus Numérique Tour,  
salle du Bout du Monde



ANNE VAN DER STEGEN

La Ville s'associe à « MAIF Numérique Tour » et offre une expérience inédite destinée aux scolaires et à la population : une classe numérique mobile déployée dans un immense camion et un village digital, riche d'ateliers variés. Les deux premières journées sont consacrées aux élèves des classes élémentaires qui pourront profiter avec leur professeur d'une séance d'une heure pour découvrir les outils et ressources pédagogiques numériques et interactifs au service de



l'Education. En dehors des horaires scolaires, le camion numérique reste ouvert au public jusqu'à 18h00. La 3<sup>e</sup> journée, le bus connecté ouvre les portes de son village numérique où enfants, jeunes et parents pourront y accéder gratuitement pour vivre une expérience digitale unique.



SYLVIE HUMBERT

Du 17 au 18 novembre

NES - Numérique Épône Show,  
salle du Bout du Monde

Venez découvrir et tester les derniers hits Gaming du moment et plongez dans l'univers coloré et graphique de l'incontournable NES!

- ▶ Amusez-vous sur plus de **50 stations de jeux Nextgen** - Xbox One, PS4, Wii, Nintendo Switch, PC Gaming, simulateurs automobiles, casques de réalité virtuelle et beaucoup d'autres.
- ▶ Parcourez l'**histoire du Jeu Vidéo** avec l'espace Rétro Gaming du NES.
- ▶ Défiiez vos amis lors des **challenges** : League of Legends, FIFA19, Tekken 7, Forza 6, WiiSport.
- ▶ Rencontrez les **associations autour du Jeu Vidéo** de votre région et échangez avec les professionnels du secteur présents.
- ▶ Remportez des **cadeaux**.
- ▶ Profitez des animations et discussions sur le monde du Jeu Vidéo. Découvrez le concours de **Cosplay**...



## Au sein du camion, découvrez cet univers :

- Sol interactif avec plus de 100 applications
- Mur et écran interactif pour plus de projections immersives
- Table interactive permettant de découvrir de façon innovante le travail collaboratif
- Tablettes mobiles avec accès rapide aux contenus
- Robot humanoïde pour découvrir l'intelligence artificielle

ANNE VAN DER STEGEN



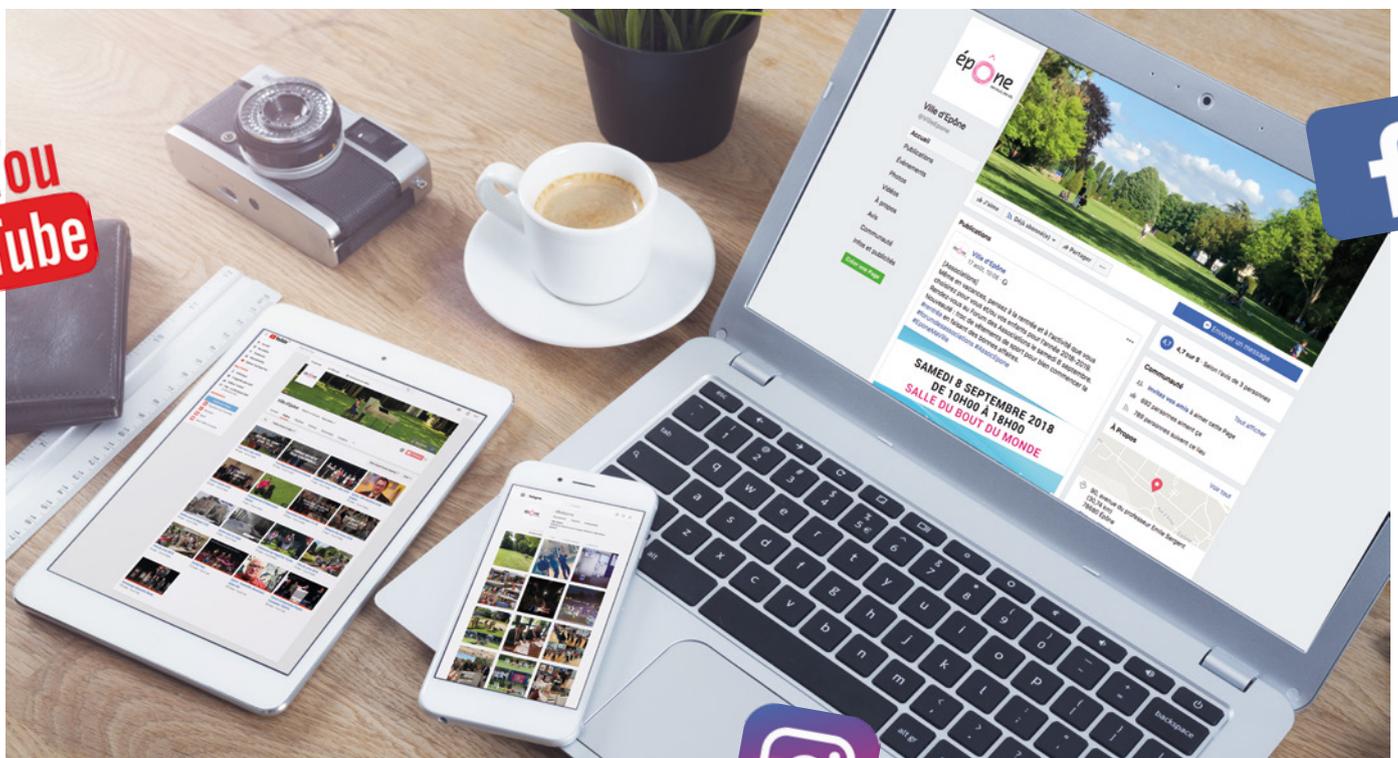
## Autour du camion, un village numérique :

- Ateliers de programmation et de codage informatique
- Atelier "Mes datas et moi", avec une expérience de réalité virtuelle à vivre dans un monde de données personnelles
- Utilité et utilisation optimale des moteurs de recherche

## Ma Ville pratique 24/24

Dans l'Épône Magazine de Juin, la rédaction vous annonçait l'installation d'une borne interactive à l'accueil de la mairie. Découvrez-la dès cette rentrée.

Elle permet de naviguer sur le site internet de la ville, d'accéder à l'information locale, du Département, de la Communauté Urbaine et aux services de démarches en ligne. Créez votre compte citoyen, consultez vos démarches, c'est utile et pratique ! Dotée d'une imprimante, vous pourrez éditer vos justificatifs.



## Épône lance son compte Instagram officiel

Pour compléter son dispositif d'information et de communication numérique, la Ville d'Épône, déjà active sur Facebook, ouvre son compte Instagram [@villedepone](https://www.instagram.com/villedepone).

Instagram est un réseau social qui permet de partager des photos et des vidéos depuis son smartphone. Sur le même principe que Facebook, chaque utilisateur possède un profil avec des personnes qui le suivent (abonnés) et des profils qu'il suit (abonnement). L'utilisateur partage et commente ses photos. Cette page est dédiée aux manifestations et à la valori-

sation du patrimoine et du territoire. Nous comptons également sur VOUS, habitants, visiteurs et touristes qui utiliserez le [@villedepone](https://www.instagram.com/villedepone).

Épône renforce sa présence sur les réseaux sociaux : suivez-nous, abonnez-vous aux différents comptes : Facebook, Instagram, Youtube.



Un nouveau distributeur de la Gazette des Yvelines est installé à la mairie Annexe dans le quartier Elisabethville (1, avenue du Canal).



Love English

## Love English : l'association linguistique d'anglais conjuguant créativité et méthodes novatrices !

Installée à Épône depuis Septembre 2014 l'association linguistique du nom de Love English accueille tous ceux qui désirent être sensibilisés et performants en anglais par la créativité et le plaisir !

Fondatrice de Love English, Milna Postma a enseigné durant six ans au sein d'écoles primaires pour l'Inspection Académique en France, ce qui lui a permis d'obtenir une habilitation officielle. Anglophone et passionnée par son travail, les séances d'apprentissage et de perfectionnement de l'anglais sont vécues dans le plaisir qu'elle partage de tout cœur avec tous ses élèves. Les cours pour enfants sont organisés par les tranches d'âge suivantes : Little Kids 3-6 / Kids 6-9 / Kids 9-11 / Teens 11-13 ans. Pour les adultes, Love English propose des cours Débutant, Élémentaire et Intermédiaire.

Les méthodes novatrices appliquées cherchent à stimuler les aptitudes et la créativité de chacun des élèves à travers une grande diversité d'activités comme des

activités manuelles, des mises en situation, des cours de théâtre, jeux, chansons, comptines, lectures et danses au cours desquelles l'élève est amené à faire un usage spontané du vocabulaire acquis.

Un programme riche dans chaque approche donne aux enfants, aux adolescents et aux adultes les moyens et l'envie de se perfectionner.

Les cours sont dispensés en petits groupes, au maximum huit élèves. Ceci préserve la qualité, stimule la participation et donne la place à chaque individu.

L'association propose des cours du lundi au samedi inclus.

Rendez-vous sur le site ou encore la page Facebook pour découvrir tous les détails et nos activités en photos !

### renseignements

☎ **Milna Postma** 06 25 52 07 74

🌐 [www.asso-love-english.com](http://www.asso-love-english.com)

📘 [facebook.com/associationloveenglish](https://facebook.com/associationloveenglish)



### Tennis Club Épône-Mézieres

A nouveau, une très belle saison sportive pour le Tennis Club Épône-Mézieres (TCÉM). Ses adhérents et élèves, jeunes et moins jeunes, ont brillé sur les courts, que ce soit en loisirs ou en compétition. L'Ecole de Tennis, très prometteuse, a enregistré de belles progressions individuelles. Félicitations à nos joueurs de Coupe de Doubles, finalistes, et à

### Club des Partenaires Epônois

## Les activités de rentrée

Venez-vous inscrire le 8 septembre aux activités diverses et variées du Club lors du Forum des associations (marche nordique, sophrologie, poterie, marche thérapeutique, cours de magie, Qi Gong, restauration de meubles, cours d'informatique ou d'œnologie, codage de robots ou encore apprendre à utiliser les fonctionnalités d'un smartphone ou d'une tablette.

Découvrez les sorties que nous vous avons préparé :

**Septembre** : visite de Montmartre, et théâtre

**Octobre** : voyage à Rhodes, all inclusive !

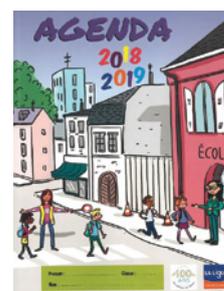
**Du 30 sept au 7 octobre**, repas à thème (à la Réunion) et stage de marche nordique

**Novembre** : visite guidée de passages couverts de Paris, voyage à Vienne du 24 au 26 novembre

**Décembre** : Cirque du Soleil, repas surprises et sortie au Théâtre.

### Ligue contre le cancer 78

La Ligue Contre le Cancer édite pour la huitième année consécutive un Agenda Scolaire Santé porteur de messages de prévention abordant différents thèmes : équilibre alimentaire, activité physique, sommeil, dangers du tabac et méfaits du



soleil. Ce sont des élèves de classes de CM1 et/ou de CM2 du département des Yvelines qui ont participé à la réalisation de cet Agenda avec des illustrations, des poèmes... L'agenda permet de créer un lien entre l'école et la maison pour initier des discussions sur la santé en famille. 90 agendas sont ainsi distribués aux enfants des classes de CM2 d'Épône.

l'équipe féminine qui monte en 2<sup>ème</sup> division. Le tournoi adulte 4<sup>ème</sup> série a rencontré une nouvelle fois un franc succès. Un grand bravo également à notre nouveau champion des Yvelines, Pascal FAHET, enseignant du club.

### renseignements

☎ 06 10 31 62 89

✉ [tceponemezieres@wanadoo.fr](mailto:tceponemezieres@wanadoo.fr)

## Libr'n'Danse



Envie de bouger ? Faire quelque chose de nouveau ? Libr'n'Danse est là pour vous ! Avec ses cours de Salsa cubaine et de Street-Jazz, Libr'n'Danse ravira petits et grands ! La Salsa est ainsi proposée à partir de 8 ans, et permet aux élèves de mêler décoordination, style et bonne humeur, le tout sur des rythmes cubains, mais pas que ! Le Street-Jazz est quant à lui proposé à partir de 5 ans et entraîne les danseurs dans des chorégraphies mêlant

Hip-hop et Modern-jazz, le tout adapté à chacun ! Chez Libr'n'Danse, nous associons apprentissage de la technique à la pratique de la danse dans la joie et la bonne humeur alors n'hésitez pas à venir nous rencontrer ! Nous sommes l'alternative aux cours traditionnels !

## renseignements

 [librndanse.blogspot.com](http://librndanse.blogspot.com)

## Amicale des donneurs de sang d'Épône

L'Amicale des donneurs de sang tenait à féliciter les enfants de l'école Madeleine Vernet qui ont participé au concours national de dessins. Les enfants ont fini quatrièmes au national, premiers des Yvelines : nous avons gagné une place par rapport à l'année dernière. Encore nos félicitations à ces deux classes. En 2019 nous allons rééditer notre exploit et tout faire pour être en tête du concours national ! Pour réaliser notre challenge nous avons besoin de toutes les classes de CM1 et CM2 d'Épône.

Prochain don du sang  
3 octobre et 5 décembre  
Salle du Bout du monde, de  
14 h à 19 h

Bourses aux jouets  
17 et 18 novembre Salle  
Jean Monnet

Inscriptions ouvertes  
à partir du 1<sup>er</sup> octobre

## renseignements

 Florence 06 19 70 41 92

**Le Comité des Fêtes d'Épône organise un tournoi de belote amical le 25 novembre 2018 à 15h dans la salle du village, sur inscription.**

Bonne ambiance et convivialité garanties ! **Tarif 5€ Infos 06 21 68 92 59**

## Club de Rugby d'Épône

La fin du mois d'août est le moment pour les parents et leurs enfants de penser à la rentrée scolaire, mais aussi sportive.

Après avoir applaudi nos amis footballeurs tout le mois de juillet, il est temps de faire valoir les qualités du rugby Epônois, où votre enfant pourra s'épanouir. Nos éducateurs apportent en effet un soin particulier à transmettre les valeurs que sont celles du rugby. Notre club compte une École de Rugby dynamique, avec des éducateurs passionnés et attentifs vis-à-vis de chacun de nos joueurs, de 3 à 14 ans. Les entraînements se déroulent tous les mardis à 18h30.

Pour les jeunes plus âgés, notre club est en entente avec les clubs d'Aubergenville et de Gargenville, formant l'équipe Ovalie Seine, très compétitive dans les différents championnats auxquels elle participe.

Notre club a par ailleurs la chance de bénéficier de la présence de volontaires du service civique, à raison d'un par catégorie d'âge, qui accompagnent les éducateurs et se forment parallèlement. Nous vous attendons donc nombreux au forum des associations d'Épône du 8 septembre prochain !

Pour plus d'information, n'hésitez surtout pas à contacter Florence Delafontenelle (directrice de l'École de Rugby) ou Stéphane Galteyries (président du Rugby Club d'Épône). Ils se feront un plaisir de vous renseigner et de proposer un essai du rugby à votre enfant !

## renseignements

 **Florence Delafontenelle** 06 95 50 83 16  
**Stéphane Galteyries** 06 50 07 18 64

## Amicale Laique



L'Amicale Laique sera présente au Forum des Associations le samedi 8 septembre 2018. A cette occasion, nous vous présenterons des démonstrations des danses enseignées tout au long de l'année : valse, valse lente, salsa, rumba, tango. Nous espérons que vous viendrez nombreux sur notre stand.

Les cours de danse de l'Amicale Laique reprendront le mardi 11 septembre à 19h30 à la salle Jean Monnet.

Un des temps forts de l'année 2017-2018 a été le dîner dansant organisé par l'amicale, à la salle du bout du monde, le 26 mai. Autour d'un repas de fête, une centaine de personnes se sont rassemblées pour célébrer la danse, accompagnée d'une animation musicale de grande qualité, menée par l'accordéoniste multi-instrumentiste, Dominique Sorin.

Nous organiserons de nouveau une soirée festive lors de la saison 2018/2019 et nous espérons de que vous viendrez nombreux. A bientôt de vous retrouver.

## FCPE

## Bonne rentrée avec la FCPE !

Voici nos petits et grands écoliers de retour sur les bancs de l'école ! Tout au long de l'année, vous pourrez continuer de compter sur notre équipe de parents d'élèves, une équipe de parents motivés, solidaires et à votre écoute.

Nos représentants sont présents dans toutes les écoles de la commune, ainsi qu'au collège.

Une question sur la cantine, le périscolaire ou bien l'organisation interne aux écoles ? N'hésitez pas à contacter Elsa Serrano, présidente de l'association. Rappelons que vous pouvez également consulter régulièrement notre page Facebook (fcpe.epone) ! Envie de partager une expérience humaine, utile et enrichissante ? Alors pourquoi pas rejoindre notre association cette année ?

## renseignements

 **Elsa Serrano** 06 74 82 05 59



USBS

## Une saison bien remplie

Une montée pour nos séniors B, compense une descente de nos séniors A, avec l'espoir l'an prochain de deux montées tout à fait envisageables compte tenu de nos effectifs. Le bilan sportif est donc mitigé pour cette saison dans nos catégories foot à 11. L'équipe U15 loupe la montée dans la division supérieure pour un match mais nous a montré de belles choses. Une saison difficile en U17 confrontée à un manque d'effectif et en U19 confrontée à un manque d'implication des joueurs.

Heureusement nos catégories foot animation de 6 à 13 ans nous ont apporté de belles joies et de surtout de belles promesses pour les saisons à venir. C'est le futur de notre club.

Nos festivités, 2 lotos avec 300 participants à chaque édition, une brocante avec 980 mètres linéaires pour 160 exposants et nos tournois de jeunes ont été particulièrement réussis cette saison. Un grand merci à nos

bénévoles et à tous les participants Epônois et des alentours.

L'assemblée de notre club s'est tenue le 1<sup>er</sup> juin et le bureau de cette saison a été reconduit dans son intégralité.

Une permanence dans notre bureau du stade des Aulnes, se tiendra tous les mercredis de 16h00 à 20h00 pour enregistrer et distribuer les licences de la saison prochaine. Pour tout renseignements sur les modalités d'inscription, vous pouvez contacter le 06 68 10 13 54.

Toutes les informations pour les reprises sont indiquées sur le site [usbsepone.fr](http://usbsepone.fr)

Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux partenaires pour remplir nos espaces publicitaires et participer à notre développement.

Vous êtes toujours les bienvenus autour de nos terrains pour venir supporter nos couleurs et encourager nos équipes

Vive le sport à Épône !

Croix-Rouge

## Nos activités

Pendant la période estivale, la Croix-Rouge est restée mobilisée pour préparer la rentrée. L'Unité Locale de Maule couvre principalement les communautés de communes de Gally Mauldre et Cœur des Yvelines pour les actions suivantes :

**Actions Sociales** (Aide alimentaire, Aide financière d'urgence, Action Internationale, Vestiboutique, Projet Jeunesse (sorties sportives et culturelles).

### Formations

- Premiers secours (13 et 24 octobre, 3 et 14 novembre, 8 et 12 décembre 2018).
- Recyclage (24 novembre 2018)
- Urgence Cardiaque (formation gratuite présentée lors des forums des associations et autres manifestations).

Consultez les tarifs sur le site web.

**Urgence** Une équipe de bénévoles spécialisés dans la gestion de situations d'urgence (inondations, chutes de neige...) a été mise en place.

**Accueil-Ecoute** Tous les vendredis de 14H00 à 16H00 au sein du local.

**La Vestiboutique se modernise!** Les travaux se dérouleront d'octobre à fin décembre 2018. Pendant cette période, nous ne pourrions recevoir vos dons de vêtements mais surtout gardez les car dès le mois de janvier 2019 au moment de la réouverture, nous serons heureux de les présenter dans ce nouveau décor le samedi matin de 10H00 à 12H00.

**Recherche de bénévoles.** Nous recherchons en permanence de nouveaux bénévoles pour l'ensemble de nos actions. Les postes à pourvoir sont consultables sur notre site web.

### renseignements

- Croix-Rouge française
- Unité Locale de Maule Allée du Verger BP 42 78580 Maule
- 01 30 90 99 04 / 07 77 88 79 95
- [ul.maule@croix-rouge.fr](mailto:ul.maule@croix-rouge.fr)

### A.A.P.E.E.

L'A.A.P.E.E. est une petite association de parents d'élèves uniquement présente sur Épône depuis de nombreuses années. Cette proximité nous permet de mieux appréhender les difficultés éventuelles rencontrées par nos enfants lors de l'année scolaire. Notre association est très présente et très impliquée à tous les niveaux (écoles, collège, municipalité, SIRE pour la cantine, inspection académique)

Véritable interface entre tous les acteurs de la vie scolaire, nous permettons aux parents de mieux comprendre le fonctionnement des établissements scolaires et répondons à leurs interrogations.

Si vous aussi souhaitez être au plus près de la vie de nos écoliers et collégiens, ou si vous êtes simplement curieux de connaître notre rôle et les valeurs que nous défendons, venez-nous rencontrer

au Forum des Associations le 8 septembre ou lors de notre réunion de rentrée le mardi 11 septembre 2018 à 20h00, salle du Levant (sous la Mairie) pour expliquer l'importance du rôle des parents d'élèves au sein de la communauté éducative.

### Notre association change de président.

Après de nombreuses années, la présidente, Madame Virginie Thuard, cède sa place à Madame Nathalie Leport. Celle-ci continuera de se charger de tous les sujets concernant les écoles d'Épône. Madame Sylvie Dubois prend quant à elle la place de Vice-Présidente en charge du Collège.

### renseignements

- 72 avenue du Professeur Emile Sergent 78680 Épône
- [nathalie.leport@yahoo.fr](mailto:nathalie.leport@yahoo.fr)

Secours Catholique

## Appel à bénévoles

Les besoins en bénévolat solidaire sont importants sur le secteur. Le Secours Catholique en a répertorié au sein de ses équipes mais aussi auprès d'autres associations : La Croix rouge, Eveil Enfance, Le Rocher Oasis, les associations Saint Vincent, Valentin Haüy EIAPC, APRS,... ainsi qu'auprès des services sociaux, de la Réussite Educative, de la Mission locale, du Lycée François Villon,.. Ainsi, nous lançons un appel pour plusieurs actions locales et dans les communes environnantes dans le domaine de l'Éducation (éveil par le jeu, soutien scolaire, alphabétisation, aide aux devoirs), le caritatif (écoute et présence dans un foyer SDF, accompagnement de familles en difficultés), et l'aide à l'emploi.

### renseignements

- 01 34 75 62 51
- [louis\\_abecassis@hotmail.com](mailto:louis_abecassis@hotmail.com)

Education Physique Pour Tous

La Fédération Française EPGV a décerné à notre association le **Label "Qualité Club Sport Santé"** qui récompense la gestion du Club, la qualité des cours, l'engagement et la participation à la vie associative de notre Club. Forts de ce Label, nous sommes heureux de démarrer cette nouvelle saison sportive avec l'ouverture d'un cours de Yoga qui viendra compléter notre offre déjà en place : renforcement musculaire, fitness, pilate, zumba, multi activités enfants. Venez rencontrer notre équipe lors du Forum des Associations le samedi 8 septembre et retrouvez-nous dès le 10 septembre pour la reprise des cours. Dépliants disponibles en mairie ou au 06 12 97 34 37.



**MARCHÉ D'ÉLISABETHVILLE**

Tous les vendredis de 16h00 à 20h00  
1 rue du canal Elisabethville  
Parking mairie Annexe

**RENOUVELLEMENT DES ADHÉSIONS  
À L'ESPACE JEUNES  
POUR L'ANNÉE 2018-2019**

Inscription auprès du service  
Education-Jeunesse  
Inscriptions et infos : 01 30 95 14 62  
[jeunesse@epone.fr](mailto:jeunesse@epone.fr)

**FORUM DES ASSOCIATIONS**

Samedi 8 septembre de 10h00 à 18h00  
Salle du Bout du Monde

**INSCRIPTION AU CAC**

A partir du 4 septembre  
à l'accueil - rue du Pavé  
01 30 95 60 29 / [centre.culturel@epone.fr](mailto:centre.culturel@epone.fr)  
Reprise des cours le 17 septembre

**LANCEMENT DE LA SAISON  
CULTURELLE**

Samedi 15 et dimanche 16 septembre  
à l'occasion des Journées du Patrimoine

**JOURNEES DU PATRIMOINE**

Samedi 15 et dimanche 16 septembre  
Voir programme complet page 14

**OUVERTURE DES INSCRIPTIONS  
AUX VACANCES DE TOUSSAINT  
POUR L'ACCUEIL DE LOISIRS**

Du 17 septembre au 5 octobre 2017  
[Education-jeunesse@epone.fr](mailto:Education-jeunesse@epone.fr)  
ou à l'accueil Education-Jeunesse

**NOUVEAU!****PROX' RAID AVENTURE**

Samedi 6 octobre de 10h00 à 18h00  
Salle du Bout du Monde  
Journée sportive et citoyenne  
encadrée par des policiers bénévoles

**SEMAINE BLEUE**

En octobre Résidence des Cytises

**INSCRIPTIONS JEUNESSE  
POUR LES VACANCES DE TOUSSAINT**

A partir du 8 octobre  
Rens. : [jeunesse@epone.fr](mailto:jeunesse@epone.fr)

**ÉLECTION DU CONSEIL  
MUNICIPAL ENFANTS**

11 et 12 octobre dans les écoles

**CONCERT  
GOSPEL ATTITUDE**

Samedi 13 octobre à 20h30,  
Salle du Bout du Monde  
Tarif B - Tout public - Durée 1h20  
Réservation :  
[centre.culturel@epone.fr](mailto:centre.culturel@epone.fr)  
01 30 95 60 29

**FORUM  
EMPLOI-FORMATION-ENTREPRENDRE**

Mercredi 17 octobre de 10h00 à 17h00  
Salle du Bout du Monde  
Exposants ou visiteurs, informations :  
[animation@epone.fr](mailto:animation@epone.fr)

**OCTOBRE ROSE**

Vendredis 19 et 26 octobre  
Mobilisez-vous ! Programme en page 15

**Conseil municipal**

Judis 20 septembre et 13 décembre, 20h30  
Salle du Conseil municipal

**OUVERTURE DES INSCRIPTIONS  
AUX VACANCES DE NOËL  
POUR L'ACCUEIL DE LOISIRS**

Du 1<sup>er</sup> novembre au 7 décembre 2018

**SPECTACLE  
RÉSONANCES**

Samedi 10 novembre à 20h30  
Salle du Bout du Monde  
Conçu et mis en scène par l'équipe  
du CAC pour le centenaire 14-18.  
Tarif A - À partir de 13 ans - Durée 1h20  
Réservations : 01 30 95 60 29  
[centre.culturel@epone.fr](mailto:centre.culturel@epone.fr)

**CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE**

Dimanche 11 novembre à 10h30  
Monument aux Morts  
100<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice en  
présence des porte-drapeaux  
étrangers, de la délégation serbe,  
de la chorale du Centre culturel, des  
élus et des représentants des corps  
constitués.

**ÉPÔNE NUMÉRIQUE**

Du 15 au 18 novembre  
Salle du Bout du Monde  
Vivez des expériences  
numériques inédites avec le  
Bus numérique Tour et le NES !

**COMÉDIE BALLE  
AMOURS BAROQUES**

Dimanche 25 novembre à 17h00  
Salle du Bout du Monde  
Tarif C - Tout public - Durée : 1h10  
01 30 95 60 29 / [centre.culturel@epone.fr](mailto:centre.culturel@epone.fr)

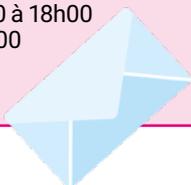
**GOÛTER ET COLIS DE NOËL  
DES SENIORS**

Mardi 18 décembre 2018 à 14H30  
Aux Cytises

**La Poste modifie ses horaires à partir du 24 septembre 2018**

**lundi et jeudi** : 10h00 à 12h00 et 14h00 à 18h00  
**mardi** : 10h00 à 12h00 et 15h00 à 18h00  
**mercredi et vendredi** : 14h00 à 18h00  
**samedi** : 9h00 à 12h00

Où : 77, avenue du  
professeur Emile Sergent  
Parking gratuit de la mairie

**Calendrier de collectes des déchets**

Sortir les bacs la veille  
à partir de 19h00

**ORDURES  
MÉNAGÈRES**  
Collecte les mercredis  
5, 12, 19 et 26 septembre  
10, 17, 24 et 31 octobre  
7, 14, 21 et 28 novembre

**ENCOMBRANTS**  
mardi 11 septembre  
jeudi 13 décembre

**DÉCHETS  
VÉGÉTAUX**  
Collecte  
les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundis du mois  
10 et 24 septembre  
8 et 22 octobre  
12 et 26 novembre

**VERRE**  
Collecte les jeudis  
tous les 15 jours  
13 et 27 septembre  
11 et 25 octobre  
8 et 22 novembre

**DÉCHETS  
RECYCLABLES**  
Collecte les jeudis  
tous les 15 jours  
6 et 20 septembre  
4 et 18 octobr  
1<sup>er</sup>, 15 et 29 novembre

**PAPIER**  
Collecte les jeudis tous  
les 15 jours  
6 et 20 septembre  
4 et 18 octobre  
1<sup>er</sup>, 15 et 29 novembre

**Déchèterie d'Épône**

☎ 01 34 92 07 30

📍 Route de Nézel, Lieu-dit « Les Beurrons »  
78680 Épône

🌐 [www.epone.fr](http://www.epone.fr) | [www.gpseo.fr](http://www.gpseo.fr)

Ouverture du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre  
Lundi, mercredi et samedi : 9h-12h / 14h-19h  
Vendredi : 14h-19h / Dimanche : 9h-12h

**GROUPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE**  
**DYNAMIC ÉPÔNE**

## Durant l'été les travaux continuent !

Notre programme de recherches d'économies sur nos consommations d'eau a été concluant. A la fin du premier semestre nous avons achevé notre audit, lequel avait révélé des dysfonctionnements datant d'une demi-dizaine d'années : compteurs en cascade, double facturation... ce sont 25 000 € qui ont ainsi été rattrapés ! Avec l'aide des services nous continuons à chercher les meilleurs contrats de distribution de gaz, électricité, télécommunications... et à surveiller l'état de nos consommations.

Vous avez également constaté que les travaux avaient démarrés sur notre ville. A Elisabethville nous avons achevé la rénovation de l'école Perce Neige et nous nous apprêtons à agrandir la cantine pour un meilleur confort des élèves. Au centre-bourg les travaux du futur bâtiment éducatif et culturel ont démarrés, alors que l'agrandissement et la rénovation de notre Centre de Loisirs sont achevés. Nous avons évidemment veillés à ce que les travaux dérangent le moins possible les riverains. Nous veillons également à ce qu'ils s'achèvent le plus vite possible.

Nous aurons donc bientôt les équipements nécessaires à l'accueil des Epônois, actuels et futurs. Sur ce point le PLU, préparé par l'équipe précédente et amendé par nos soins, prévoit toujours 500 logements supplémentaires entre 2013 et 2023. Si certains projets ont été reportés, d'autres s'y sont substitués, témoignant de l'attractivité de notre ville. A chaque fois les projets sont étudiés, avec la volonté de conforter notre attractivité et l'exigence du maintien d'un cadre de vie agréable et d'une croissance raisonnée.

Bonne rentrée à tous !

**GROUPES DE L'OPPOSITION**  
**TOUS POUR ÉPÔNE**

## En Avant !

Au dernier conseil de juin Monsieur le Maire nous a proposé de valider les comptes de 2017 ou plutôt « les petits arrangements avec la vérité ». En effet afin d'afficher et de vous faire croire que le budget est maîtrisé l'équipe en place a décidé simplement et en toute connaissance de ne pas comptabiliser des charges 2017 sur l'exercice 2017 mais de les décaler en 2018. Autres artifices ils ont fait passer en investissement des dépenses de fonctionnements (Réparation de véhicules, restauration de tableaux etc...) Quelle fuite en avant ! Comment expliquer que les dépenses de téléphonie par exemple augmentent de manière très importante depuis 2014 alors que le Maire n'arrête pas de nous dire qu'il maîtrise tout ? En fait on augmente les impôts et cette augmentation sert à couvrir des dépenses non maîtrisées et à masquer un réel plan d'économies. Et pour ce qui est du bien vivre à Epone que notre maire nous rabâche dans ses éditos, il arrive ...

Les personnes vivants dans le nouvel immeuble voulu par notre edile le respire tous les jours en admirant les véhicules passant sur le CD113, d'autres vont bientôt avoir la même joie au niveau des compagnons du devoir (153 logements prévus face à ce même CD113) , on nous a aussi parlé d'un futur projet toujours face à cette même voie de circulation au niveau de la rue des deux Frères Lapote, et ceci sans compter le projet immobilier Altarea Cogedim de centre bourg de plus de 100 logements ! Enfin le projet du

quartier de la gare avec encore entre 300 et 500 logements entre Epone et Mezieres....Ca c'est du RURBAIN !

Tout ceci se rajoute au PLU et au 150 logements paysagés prévus entre bourg et Vélannes. Quid des infrastructures nécessaires au niveau routier pour tout cela ? Nous n'avons pas vu un seul schéma directeur ou projet mais GPSO veille ! Et si pardon, Monsieur le Maire a modifié le sens de circulation, désopilant !

**AVANÇONS POUR ÉPÔNE**

TRIBUNE NON COMMUNIQUÉE

**ÉPÔNE BLEU MARINE**

TRIBUNE NON COMMUNIQUÉE

# PROX' RAID AVENTURE

Journée citoyenne et sportive encadrée par des policiers bénévoles

**Samedi 6 octobre 2018**

10h00 à 18h00

Salle du Bout du Monde

## Rapprochement Population & Jeunesse / Police

CITOYENNETÉ



COHÉSION



JEUNESSE



**PROX'**  
  
**RAID AVENTURE**  
Organisation

Salle du bout du monde : 1, chemin de Meulan - Parking gratuit

INFORMATIONS :

 [www.epone.fr](http://www.epone.fr)

 @VilleEpone



**mézières**  
SUR SEINE



**épône**  
MA VILLE, MA VIE.

15 et 16  
septembre 2018

# JOURNÉES DU PATRIMOINE

À la découverte du patrimoine  
et des personnalités  
qui font l'Histoire  
d'Épône

Parcours  
Épône Historique  
commentés

Concert par l'Ensemble instrumental  
du Val de Seine

Conférence sur la  
restauration  
d'art



Programmation  
complète :  
[www.epone.fr](http://www.epone.fr)

INFORMATIONS :



[www.epone.fr](http://www.epone.fr)



@VilleEpone



épône  
MA VILLE, MA VIE.